



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Пункт 7 предварительной повестки дня

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Тринадцатая очередная сессия

Рим, 18 – 22 июля 2011 года

**СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1 – 7
II. Укрепление сотрудничества между КБР и ФАО и ее Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	8 - 12
III. Испрашиваемые указания	13

Приложение: предложения десятой Конференции Сторон КБР в адрес ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) существует прочное и эффективное сотрудничество с тех пор, как Конвенция вступила в силу в 1993 году. В Меморандуме о сотрудничестве между ФАО и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (первоначально подписан в 1997 году и пересмотрен в 2005 году)¹ указаны конкретные взаимные функции ФАО и КБР, а Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) признана международным форумом, где правительства конкретно рассматривают все компоненты биологического разнообразия, имеющие отношение к производству продовольствия и ведению сельского хозяйства.
2. Комиссия играет ведущую роль в осуществлении сотрудничества между ФАО и Конференцией Сторон КБР, причем и Комиссия, и Конференция Сторон КБР регулярно отмечают важность такого сотрудничества. В ходе своих соответствующих межправительственных совещаний и конференций оба органа выступали с призывами к расширению деятельности по взаимной поддержке.
3. Сотрудничество между ФАО и секретариатом КБР осуществляется в рамках документа «План совместной работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» (план совместной работы). План совместной работы на 2009-2011 годы является основой, в рамках которой секретариаты осуществляют инициативы в области биоразнообразия, в которых они взаимно заинтересованы.
4. На своей последней сессии в 2009 году Комиссия отметила, что на следующем совещании Конференции Сторон КБР (КС 10 в 2010 году) будет рассматриваться ряд вопросов, касающихся целевых показателей и индикаторов в отношении биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и согласилась играть ведущую роль в разработке и использовании таких целевых показателей и индикаторов, имеющих отношение к работе Комиссии². Она подчеркнула необходимость избегать чрезмерной нагрузки для КБР, а также ФАО и ее Комиссии, указав на необходимость выборочного подхода к определению областей сотрудничества и их согласования³.
5. Участники КС 10 КБР приветствовали план совместной работы секретариатов КБР и ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и отметили его значимость, его важный вклад в достижение ЦРТ 1 и 7 и возможности дальнейшего расширения плана совместной работы с учетом соответствующих вопросов, вытекающих из Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая рассмотрение вопросов о целевых задачах и индикаторах, актуальных для программы работы, и соответствующих вопросов, вытекающих из Стратегического плана на период 2010-2017 годов по осуществлению Многолетней программы работы Комиссии⁴.
6. В приложении к настоящему документу содержатся предложения десятого совещания Конференции Сторон КБР в адрес ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В разделе II представлен краткий анализ возможностей укрепления сотрудничества Комиссии с КБР в

¹ Меморандум о сотрудничестве между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (CGRFA-11/07/Inf.11).

² CGRFA-12/09/Report, пункт 98

³ CGRFA-12/09/Report, пункт 99

⁴ Решение КС X/ 34, пункт 4

свете различных просьб, поступивших от КС 10, и текущей работы Комиссии. На основе этого анализа был разработан план совместной работы на 2012-2020 годы, который содержится в документе CGRFA-13/11/Inf.11.

7. В разделе III запрашиваются указания Комиссии по укреплению сотрудничества с КБР в ответ на различные предложения, поступившие от КС 10, а также в контексте плана совместной работы с КБР. Эта записка была подготовлена в сотрудничестве с Секретариатом КБР.

II. УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ КБР И ФАО И ЕЕ КОМИССИЕЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

8. Принятие Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти⁵, и Нагойский протокол⁶, открывает для ФАО и КБР возможности дальнейшего сотрудничества, взаимодействия и взаимной поддержки. Конкретные предложения, поступившие от КС 10, требуют укрепления сотрудничества в ряде представляющих взаимный интерес областей. Многочисленные просьбы подтверждают, что план совместной работы должен обеспечить широкую основу для сотрудничества между секретариатами при планировании работы, чтобы – как подчеркнула Комиссия на своей двенадцатой очередной сессии в 2009 году – избежать чрезмерной нагрузки для КБР, а также ФАО и ее Комиссии.

9. Большинство определенных КС 10 направлений сотрудничества уже охвачены в той или иной целевой области существующего плана совместной работы. Приглашение к сотрудничеству в тех сферах деятельности, которые не имеют прямого отношения к какой-то конкретной целевой области, как, например, сотрудничество с целью сокращения неустойчивого использования мяса диких животных и исследование путей сокращения отрицательного воздействия сельскохозяйственного водопользования и дренажных работ на экосистемы, могут рассматриваться, по мере возможности, в ходе осуществляемых ФАО мероприятий технической поддержки. Действительно, выполняя собственные программы работы, ФАО продолжает вносить свой вклад во многие аспекты осуществления КБР и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также конкретных приглашений к сотрудничеству.

10. Своевременным является адресованное ФАО и Комиссии (в рамках ее мандата) предложение уточнить целевые задачи в области биоразнообразия сельского хозяйства, в том числе на экосистемном уровне и на уровне генетических ресурсов, и проводить мониторинг результатов уточнения целевых задач с использованием индикаторов⁷. Комиссия рассматривает целевые показатели и индикаторы в связи со своей собственной работой на текущей сессии, включая индикаторы для осуществления глобальных планов действий по генетическим ресурсам животных и растений, а также с работой ФАО по разработке индикаторов, в том числе в качестве участника Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия (ПИБ)⁸.

11. Адресованное Исполнительному секретарю поручение КС 10 и дальше содействовать, в сотрудничестве с международными организациями, включая ФАО, оказанию поддержки странам в их деятельности по созданию потенциала путем

⁵ Решение КС X/2

⁶ Решение КС X/1

⁷ Решение КС X/34, пункт 3

⁸ CGRFA-13/11/18

обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, предоставляет важную возможность обеспечить, чтобы в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия уделялось должное внимание генетическим ресурсам для ведения сельского хозяйства⁹. Процессу обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия будут способствовать недавно опубликованные доклады о состоянии мировых генетических ресурсов животных и растений, а также глобальные планы действий по генетическим ресурсам животных и растений.

12. Адресованное Исполнительному секретарю поручение КС 10 сотрудничать с ФАО в подготовке доклада «О состоянии лесных генетических ресурсов в мире»¹⁰ должно подчеркнуть значимость лесных генетических ресурсов и способствовать привлечению финансовых средств, которые необходимы для осуществления работы по подготовке этой важной глобальной оценки. Кроме того, в настоящее время ведется работа по подготовке докладов стран о лесных генетических ресурсах, и эти усилия могли бы способствовать обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

⁹ Решение КС X/5, пункт 6

¹⁰ Решение КС X/36, пункт 10

III. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

13. Комиссия, возможно, пожелает:
- i) приветствовать план совместной работы в качестве основы, в рамках которой секретариаты КБР и Комиссии осуществляют представляющие для них взаимный интерес инициативы в области биоразнообразия; и попросить своего Секретаря и впредь принимать участие в соответствующих совещаниях КБР;
 - ii) подтвердить свое согласие играть ведущую роль в разработке и использовании целевых показателей и индикаторов в отношении биоразнообразия, связанных с работой Комиссии, в полной мере учитывая недавно принятый Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, и Нагойский протокол;
 - iii) приветствовать поручение десятого совещания Конференции Сторон КБР своему Исполнительному секретарю и дальше содействовать, в сотрудничестве с международными организациями, включая ФАО, оказанию поддержки странам в их деятельности по созданию потенциала путем обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия; и
 - iv) подчеркнуть необходимость принятия членами Комиссии надлежащих мер для того, чтобы обеспечить должный учет генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в процессе обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и, в частности, отметить в этой связи своевременную подготовку докладов стран о лесных генетических ресурсах.

Приложение

Предложения десятой Конференции Сторон КБР в адрес ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Решение X/34. Биоразнообразие сельского хозяйства

Конференция Сторон

(...)

2. *С признательностью отмечает* текущую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства по осуществлению программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства и трех международных инициатив - по биоразнообразию почв, опылителям и использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ, и *приветствует* Стратегический план на период 2010-2017 годов по осуществлению Многолетней программы работы, принятый на 12-й регулярной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в 2009 году¹¹, и в данной связи *приветствует* планируемую периодическую публикацию докладов о состоянии биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ...¹²;
3. *Предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства оказывать содействие в рамках своего мандата осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы путем уточнения целевых задач в области биоразнообразия сельского хозяйства, в том числе на экосистемном уровне и на уровне генетических ресурсов, и проводить мониторинг результатов уточнения целевых задач с использованием индикаторов¹³;
4. *Приветствует и отмечает важность* плана совместной работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, изложенного в приложении к записке Исполнительного секретаря о последующей деятельности по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/1, подготовленной к 14-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям¹⁴, его важный вклад в достижение ЦРТ 1 и 7 и возможности дальнейшего расширения плана совместной работы с учетом соответствующих вопросов, вытекающих из Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая рассмотрение вопросов о целевых задачах и индикаторах, актуальных для программы работы, и соответствующих вопросов, вытекающих из Стратегического плана на период 2010-2017 годов по осуществлению Многолетней программы работы

¹¹ CGFRA-12/09/Report, добавление G

¹² Решение КС X/ 34, пункт 2

¹³ Решение КС X/ 34, пункт 3

¹⁴ UNEP/CBD/SBSTTA/14/11

Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹⁵;

5. *Поручает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства сотрудничать в разработке второго этапа их плана совместной работы, охватывающего период как минимум до 2017 года, с уделением основного внимания необходимым уточнениям в свете целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, но также с учетом по мере необходимости следующего¹⁶:

a) недоосвоенных культур, диких родственников культивируемых растений и других потенциальных источников продовольствия для улучшения питания людей, устранения последствий изменения климата и других нагрузок, а также внесения вклада в создание продовольственной обеспеченности;

b) сохранения биоразнообразия сельского хозяйства на фермах in-situ и ex-situ в соответствии с решением IX/1 Конференции Сторон;

c) соответствующих аспектов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод согласно определенным положениям Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе в зависимости от результатов переговоров по международному режиму регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках Конвенции, а также в контексте Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, учитывая текущее сотрудничество между двумя секретариатами в соответствии с резолюцией 18/2009 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

d) результатов обзора тенденций касательно объема патентных прав и других прав интеллектуальной собственности, таких как защита сортов растений, запрошенных и полученных на генетические ресурсы растений, животных и микробов, включая соответствующие генетические ресурсы лесов, пастбищ и пастбищных угодий, выявленных в ходе Глобальной оценки биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в том числе воздействия таких прав собственности на местные и коренные общины и мелких фермеров в развивающихся странах, памятуя о практической рекомендации VI.1 в Стратегическом плане на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы, утвержденном на 12-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций. Данный обзор должен включать в соответствующих случаях оценку воздействия на создание продовольственной обеспеченности в тех случаях, когда генетические ресурсы запатентованы или права интеллектуальной собственности приобретены для других секторов, таких как фармацевтическая, косметическая и другие отрасли промышленности;

e) потенциальных мер по стимулированию устойчивой практики ведения сельского хозяйства, связанной с биоразнообразием, которая содействует сохранению и

¹⁵ Решение КС X/ 34, пункт 4

¹⁶ Решение КС X/ 34, пункт 5

устойчивому использованию биоразнообразия, а также поглощению углерода почвами на экосистемной основе и сохранению и восстановлению органического углерода в почвах и биомассе;

f) путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму или предотвращения отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие и воздействия на биоразнообразие, затрагивающего соответствующие социально-экономические условия, памятуя о решениях IX/2 и X/37 и любых других соответствующих решениях Конференции Сторон;

g) путей и средств укрепления сотрудничества с целью:

i) получения и изучения мнений организаций фермеров и производителей и мнений коренных и местных общин, и

ii) содействия их эффективному участию в обсуждениях в рамках Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и внесения в соответствующих случаях их вклада в работу этих органов;

h) укрепления процесса выявления и предварительной обработки информации по вопросам, представляющим взаимный интерес, и ее рассылки соответствующим координационным центрам по Конвенции о биологическом разнообразии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

i) укрепления подходов, способствующих устойчивости сельскохозяйственных систем и ландшафтов, таких как, но не ограничиваясь ими, Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в соответствии с положениями Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими международными обязательствами;

j) расширения возможностей для устойчивого роста производительности сельского хозяйства, в том числе путем поддержания и/или восстановления функционирования агроэкосистем, биоразнообразия на их территории и предоставляемых ими услуг, опираясь, среди прочего, на существующее взаимодействие между устойчивым ведением сельского хозяйства и биоразнообразием, включая сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов;

k) стимулирования осведомленности общественности о важном значении биоразнообразия сельского хозяйства и его связи с укреплением продовольственной обеспеченности в контексте сельскохозяйственных экосистем, ориентированных на производство, на глобальном, региональном и местном уровнях;

l) соответствующих выводов и рекомендаций, изложенных в Международной оценке сельскохозяйственных знаний, науки и технологии для целей развития, и их реализации в соответствующих случаях; и¹⁷

¹⁷ Agriculture at a Crossroads. Международная оценка сельскохозяйственных знаний, науки и технологии для целей развития

m) дальнейшего изучения возможностей принятия мер в случаях необходимости по восстановлению сельскохозяйственных экосистем и ландшафтов и восстановлению их социально-экономических функций на землях, где сельскохозяйственная деятельность пришла в упадок или прекратилась и где в результате этого произошла деградация земель, при всемерном и эффективном участии в соответствующих случаях коренных и местных общин;

(...)

11. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить расширенный доклад о ходе реализации Международной инициативы по биоразнообразию почвы (в дополнение к информации, уже представленной в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах реализации отдельных мероприятий, связанных с биоразнообразием сельского хозяйства, который был распространен на 14-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям¹⁸) Исполнительному секретарю для распространения через механизм посредничества¹⁹;

(...)

18. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Баиоверсити Интернэшнл совместно с другими соответствующими партнерами, включая коренные и местные общины, представить при условии наличия ресурсов дополнительную информацию о характере устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства и устойчивом ведении сельского хозяйства, опираясь в том числе на информацию, содержащуюся в информационной записке, представленной Баиоверсити Интернэшнл на 14-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям²⁰;

(...)

20. *признает также* важность агроэкосистем, и в особенности систем рисовых чек и оазисов, для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций при условии наличия ресурсов и в консультации с Исполнительным секретарем и соответствующими партнерами, включая коренные и местные общины, организовать проведение дальнейших исследований по стоимостной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг, обеспечиваемых сельскохозяйственными экосистемами, в целях оказания дальнейшей поддержки выработке для Сторон политически значимых руководящих указаний в соответствии и согласовании с положениями Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими международными обязательствами для их рассмотрения на 11-м совещании Конференции Сторон²¹.

¹⁸ UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/30

¹⁹ Решение КС X/ 34, пункт 11

²⁰ Решение КС X/ 34, пункт 18

²¹ Решение КС X/ 34, пункт 20

Решение X/36. Биоразнообразие лесов

Конференция Сторон

(...)

8. *признает* важное значение генетического разнообразия лесов для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов, в том числе в контексте борьбы с изменением климата и поддержания восстановительной способности лесных экосистем; и в этой связи *приветствует* проводимую Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций подготовку *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, составляемого по инициативе стран;
9. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям поддерживать подготовку первого *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, составляемого по инициативе стран, в том числе с целью обеспечения качества национальных докладов, что может включать подготовку страновых докладов и докладов международных организаций, отмечая необходимость оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и странам с переходной экономикой в создании потенциала и технической и финансовой помощи, где и когда это целесообразно;
10. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в подготовке *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, в том числе путем участия в работе соответствующих сессий Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и ее Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам лесов²².

(...)

Решение X/28. Биоразнообразие внутренних вод

Конференция Сторон

(...)

18. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный институт управления водными ресурсами, продолжать исследование путей сокращения отрицательного воздействия сельскохозяйственного водопользования и дренажных работ на экосистемы и усиления их способности обеспечивать воду для производства продовольствия в интересах нынешнего и будущих поколений²³;
30. *отмечает* важность надежных данных о видах внутренних вод для определения состояния этих экосистем и тенденций в них, в том числе в качестве ключевых основополагающих данных для других оценок и инициатив, включая, кроме всего прочего, третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и Партнерство по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, а также новые инициативы, такие как доклад о состоянии генетических ресурсов акватических видов в мире, составляемый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и *выражает*

²² Решение КС X/ 36, пункты 8,9,10

признательность организациям, инициативам и отдельным лицам, которые вырабатывают и поддерживают наборы основополагающих данных²⁴;

(...)

Решение X/5. Осуществление Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы

Конференция Сторон

(...)

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими международными организациями, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, и другими партнерами и далее содействовать оказанию поддержки странам в их деятельности по созданию потенциала, в том числе путем организации региональных и/или субрегиональных семинаров по тематике обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, актуализации тематики биоразнообразия и оптимизации механизма посредничества²⁵;

(...)

Решение X/32. Устойчивое использование биоразнообразия

Конференция Сторон

(...)

4. *порукает* Исполнительному секретарю:
- а) в целях поддержания текущих и будущих потребностей жизнедеятельности людей и сокращения неустойчивого использования мяса диких животных разработать при посредстве Контактной группы по вопросам промысла диких животных и в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Центром международных научных исследований по лесоводству и другими соответствующими организациями с учетом также существующих тематических исследований варианты маломасштабных альтернатив обеспечения продовольствия и доходов в тропических и субтропических странах на основе устойчивого использования биоразнообразия и представить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон, и на этом же совещании представить пересмотренный вариант рекомендаций Контактной группы по вопросам промысла диких животных, о которых говорится выше, в пункте 1;
- б) провести обобщение информации о способах усовершенствования устойчивого использовании биоразнообразия в ландшафтной перспективе, в том числе об отраслевой политике, международных руководящих указаниях и передовом опыте обеспечения устойчивости сельского хозяйства и лесоводства, включая обзор соответствующих критериев и индикаторов, и представить доклад о результатах

²³ Решение КС X/ 28, пункт 18

²⁴ Решение КС X/28, пункт 30

²⁵ Решение КС X/5, пункт 6

Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон. Эту работу следует проводить в сотрудничестве с соответствующими организациями, в том числе, но не исключительно, с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и ее комитетами по лесному и сельскому хозяйству, Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, секретариатом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, Сетью мониторинга торговли дикими животными, Международным союзом охраны природы (МСОП) и членами Совместного партнерства по лесам²⁶. (...)

²⁶ Решение КС X/32, пункт 4